

125312

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37686399

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

4 Data spedizione/
Shipping Date

12.06.2019

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovio/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

Incoltama

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

FCA SZOMBATHELY

Cod. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003202702

416

AG/SSH-P23L

+36 94 588 661

24466

126060

Akos Berkes

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

730,9 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

427,8 kg

21 Imballi/
Packing

2 x EURO-PAL, 1 x PALLET H1, 72 x C6414, 3 x A1208

22 Ril.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

12712118

14248

180233136

5009433803

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double

936

Cl.Slave#S

Cilindro comando frizione

081950284-0000-10

550003202702

Carico / Batch

Carico / Batch

Quantità carico / Quantity

0034032598

936 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

KUTLINE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 936

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 3

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: NO

Data controllo: 18/6/19

Firma

Lista imballi e dimensioni

N. Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	279646857	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM EURO-PAL	
		Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	279669144	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM PALLET H1	
		Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
3	279793183	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM EURO-PAL	
		Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37686399

Datum/Date: 12.06.2019

2	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
1	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
72	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
3	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) **Schaeffler Savaria Kft.**
 Lieferantennr. / Supplier No. **91018738**
 Anati út. 31
 HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Page 1 / 1
 12712118

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)
Magna PT S.p.A.
 Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)
Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods
 Ort/Place **Modugno**
 Land/Country **Italien** 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place **Szombathely**
 Land/Country **Ungarn**
 Datum/Date **12.06.2019**

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
37686399	2	EURO-PAL	automotive	84122180	488,80	1,920
67686399	1	PALLET H1	parts		242,10	0,960
Summe:						
	3	Colli			730,90	2,880

Bez.s. / Gofahrzettelmuster-Nr. / Hazard Label No.
 Nr.9 / UN-Nummer / Number UN
 Descr. / Verp.-Gruppe / Packaging Group
 vide No.9

19 zu zahlen vom: / to pay by: Absender / Sender

Währung / Currency	Empfänger / Consignee
Fracht / Transportation Charges	
Ermäßigungen / Reductions	
Zwischensumme / Sub-Total	
Zuschläge / Supplement	
Nebengebühren / Additional Fees	
Sonstiges / Others	
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's Instructions for Customs, etc.
 AG/SSH-PLL5 i.A. Eszter Vamos
 TEL: +36 (20) 7453628 FAX: +36(94)58-8152

14 Rückerstattung / Reimbursement
 15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements

21 Ausgefertigt in / Established in **Szombathely** am / at **12.06.2019**
 22 Schaeffler Savaria Kft. / Zanati út. 31 / 9700 Szombathely
 23 **EMOTRANS KFT.** / H-9754 Széplak u. 73. / Szombathely

24 Güter empfangen / Goods received am / at **18 GIU 2019**
 KUHNE & NAGEL S.p.A. / Nem EKAER köteles számlitvány!

25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palétté			
Gitterbox-Palétté			
Einfach-Palétté			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palétté			

26 Vertragspartner des Frachtführers
 27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlast in kg
NJR698 WAC546

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift